

#### Werk

Titel: Die Heilige Schrift des Alten und Neuen Testaments

Jahr: 1763

Kollektion: Wissenschaftsgeschichte

Werk Id: PPN31804658X

PURL: http://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?PID=PPN31804658X|LOG\_0043

OPAC: http://opac.sub.uni-goettingen.de/DB=1/PPN?PPN=31804658X

### **Terms and Conditions**

The Goettingen State and University Library provides access to digitized documents strictly for noncommercial educational, research and private purposes and makes no warranty with regard to their use for other purposes. Some of our collections are protected by copyright. Publication and/or broadcast in any form (including electronic) requires prior written permission from the Goettingen State- and University Library.

Each copy of any part of this document must contain there Terms and Conditions. With the usage of the library's online system to access or download a digitized document you accept the Terms and Conditions.

Reproductions of material on the web site may not be made for or donated to other repositories, nor may be further reproduced without written permission from the Goettingen State- and University Library.

For reproduction requests and permissions, please contact us. If citing materials, please give proper attribution of the source.

### **Contact**

Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek Göttingen Georg-August-Universität Göttingen Platz der Göttinger Sieben 1 37073 Göttingen Germany Email: gdz@sub.uni-goettingen.de nicht mehr tragen. 30. Sondern sie werden wissen, daß ich der HENR, ihr Gott, mit ihnen bin: und daß sie mein Volk sind, das Haus Ifraels, spricht der herr HERR. 31. 3hr nun, o meine Schafe, Schafe meiner Weyde, ihr fend Menschen: aber ich bin euer Gott, spricht der Herr HENN.

. 31. 908, 10, 11.

Sie: die Beiden felbst werden bavon überzeuget merden, Polus.

Daß ich der Berr: ber thun fann, was ich ver: heiße, und was mein Bolf erwartet. Polus.

Ihr Gott: durch den Bund mit ihren Borvatern. Polus.

Mit ihnen bin : ben ihnen gegenwartig und mit ihnen zufrieden bin, und fie feque. Polus.

Und daß fie: welche fie verachteten, und beleidig: ten, und verlegten, und eine geraume Beit ju Sclaven unter fich gehabt und gebrauchet hatten. Polus.

Mein Volk sind, das Laus Israels. Man fehe v. 24.: mein besonderes Bolk, vorzuglich vor allen Bolfern der Belt; und bag, wenn es gleich ichien, als ob er fie verworfen hatte, und fie folches furchte: ten, auch die Reinde bereits darauf trobeten, er fie bennoch fur die Seinigen erkennen wurde, und feinen Bund nicht brechen wollte. Lowth, Polus.

23.31. The nan, o meine Schafe 20. Diese Worte, als ber Schluß bes Capitels erflaren bie uneigent: liche Urt zu reden, welche durch das gange Capitel gebrauchet ift : daß basjenige, was von Schafen und ihren Sirten gesaget mar, von Menschen und von de: nen, welche Gewalt über fie hatten, verftanden wer. ben muffe; insbesondere aber von dem Bolle Gottes, wofur er Gorge tragt, wie ein Birte für feine Beerde. Man sehe Cap. 36, 38. Ps. 80, 2. Lowth, Polus. Alles, was gesaget ift, muß geiftlich, mit einem 26. feben auf die Seelen der Auserwahlten und die Seligmachung derfelben verstanden werden: so daß eben Dieselbe Beziehung, welche zwischen Schafen, Die unvernünftige Thiere find, und dem Sirten, der ein Mensch ist, auch nach dem Geiste zwischen Menschen und Gott Plat hat. Gesellschaft der Gottesgelebrten.

# Das XXXV. Capitel.

## Einleituna.

Der Prophet erneuert feine vorhergehenben Unfundigungen ber Berichte über bie Chomiter (man febe Cap. 25, 12.), als eine gerechte Strafe uber ihre Befchimpfung ber Juden in ihren Bedrückungen. Lowth.

### Anhalt.

In diefem Capitel, welches die auferste Verwuftung der Edomiter drobet, fieht man I. die Vorrede, v. 1 = 3. II, eine allgemeine Unfundigung der Derwuftung der Comiter, v. 3. 4. III. eine nabere Befdreis bung der Verwüstung, in gleicher Vergeltung deffen, was fie den Ifraeliten gethan batten, v. 5:15.

eiter geschahe des HENRN Wort zu mir, indem er sprach: 2. Menschenskind, seize dein Angesicht gegen das Gebirge Seir: und weißage wider dasselbe. 3. Und sage zu demselben: Also spricht der Herr HERN: siehe, ich will an did). v. 2. Jer. 49,7. Amos 1,11. Obati. v. 10. fa.

23, 2, 225 Sette Dein Angesicht. Dimm eine folche Stellung an, daß du nach dem Berge Seir ge: tehrt ftebeft: aber mit einem fteifen und brobenden Wefen. Man findet eben diefelbe Redensart Cap. 20, 46, c. 21, 2, c. 25, 2. Polus.

Gegen das Gebirge. Das Land wird für die Einwohner deffelben gefeget, wie in der Schrift ge: brauchlich ift. Dieses war ein bergichtes Land: jedoch sehr fruchtbar. Polus. Der Berg Seir ift einerley mit Joumaa. Man sehe 5 Mos. 2, 5. Lowth.

Beir. Diefes beißt jo nach dem alten Beren bef-

felben, Seir dem Boriter, oder Bergwohner, von Bor, de fen Rachkommenschaft durch des Esaus Nach: fommenschaft daraus vertrieben murde, 5 Doj. 2, 12. Polus.

Und weiffage wider daffelbe. Berkundige ib. nen zum voraus bas Bofe, welches über fie fommen foll. Polus.

B. 3. Und sage zu demselben. Stelle burch eine rednerische Personenbildung ein Gesprach mit ihnen an, und fprich so von ihnen, ale ob du ju ihnen fpra: diest. Polus.

Жr з

dich, v Bebiege Seir: und ich werde meine hand wider dich ausstrecken, und werde dich zu einer Bermuftung und einem Schrecken seben. 4. Ich werde beine Stadte gur Ginsamkeit seken, und du wirst eine Verwuftung werden: und sollst wiffen, daß ich der 5. Weil du eine ervige Feindschaft hast; und die Kinder Israels durch Die Gewalt des Schwerdtes haft wegfließen laffen: zur Zeit ihres Verderbens, zur Zeit der außersten Ungerechtigkeit. 6. Darum, so wahrhafug als ich lebe, spricht der Herr HENN: ich werde dich gewiß zum Blute bereiten, und das Blut wird dich vers folgen: weil du das Blut nicht gehaffet haft, wird dich das Blut auch verfolgen. 7. Und v. 6. Bl. 109, 17.

v. s. Giech. 25, 15.

Siebe, ich will an dich, oder nach dem Engl. bin wider dich. Man sehe Cap. 28, 22. c. 34, 10. Polus.

Und ich werde meine Band es ausstreden. Man sche Cap. 25, 7. c. 6, 14. Polus.

Wider dich: oder über dich, welches zu erfen: nen giebt, wie unvermeidlich der Schlag feyn werde,

den Gott von oben geben will. Polus.

Und werde dich ju einer Verwuffung und einem Schreden feren, oder nach dem Englischen, did aufs außerfte verwuffen: bich wufte und einfam machen, und nichts als eine Bild: nig ubrig bleiben laffen. Polus.

B. 4. Id werde : fetzen. Gott thut dasje: nige , wogu er feine Diener erweckt, es gu thun. Es war Rebucadnezar, der diefes zu thun bestimmt mar, und es auch that, wie Jer. 27, 3. Polus.

Deine Stadte gur Ginfamfeit. Man fche v 9. Stadte, in der mehrern Bahl. Es ma: ren viele und fefte Stadte in Com: aber fie follten alle verwüstet werden; wie Cap. 25, 12. 13. 14. mo

eben daffeibe gedrohet wird. Polus.

B. 5. Weil du eine ewige geindschaft hast. Man lese die Unmerk. über Cap. 25, 12. Lowth. Edom war von chen demfelben Gefchlechte, der Bruber Jacobs: und es war eine Gunde, misvergnügt oder neidifch ju fenn; eine noch größere Gunde, ju haffen; und die allergrößte Cunde, einen ewigen Saß, eine erbliche Feindschaft, von der Zeit Cfaus, des Baters ber Edamiter an, bis auf ben heutigen Tag, gu begen. Ben gwolfhundert Jahren mar der Saame Gfaus mit der Nachkommenschaft Jacobs, wegen der Beerbung des Segens, (wovon ich gleichmel Grund habe ju gedenken, daß fie beffelben eben fo menig mur: Dig woren, als ihre Bater vor ihnen,) in Feindschaft gewesen. Polus.

Und die Kinder Israels : : bast wegflies fen laffen, oder nach dem Englischen, (das Blut von) den Rindern Ifraels vergof fen baft. Im Bebraifchen fteht, und bait die Rinder Israels durch die Band des Schwerd: tes ausgegoffen. Die 70 Dolmetscher überseben: du baft vor dem hause Ifraels mit Betruge niedergefegen, ober dem Sau'e Ifraels durch die Sand des Schwerdtes der Feinde Fallftrice geleget. Die gemeine lateinische Uebersehung bat: du baff die Kinder Israels in die gand des Schwerd: tes beschloffen. Gesells. der Gottesgel. plobliche Ginfalle zu einigen Zeiten : ju andern Zeiten burch offentlichen Rrieg . und durch Berbindung mit benen, welche fie ju allerlen Beiten betriegeten. Go mar bas Schwerdt Cooms wider das Beichlecht Sa= cobs allezeit ausnezogen oder bereit. Polus.

Durch die Gewalt des Schwerdtes: mit Gewalt, Graufainteit und brennendem Saffe : wie Obadi.

v. 11: 14.; man febe daselbst nach. Polus.

Jur Jeit ihres Verderbens: des tiefften Glens bes und Sammere, da alles verloren und die Stadt eingenommen mar, und fich niemand fand, der fich erbarmete oder Gulfe bot. Damale hatten die Edomis ter auf eine graufame Beife ihre Feindschaft gezeiget, Pi. 137, 7. Polus.

Jur Jeit der außerften Ungerechtigkeit, ober nach dem Englischen, da ihre Ungerechtige feit ein Ende batte: da ihre Ungerechtig: feit heimgesuchet und bestrafet wurde; da ihre Ungerechtigfeit ein gerechtes Urtheil empfieng. Man lefe Cap. 7, 6 c. 21, 25. 29. Folus, Lowth. Ende hatte: welches fie jun außersten Untergange brachte; man fiche Cap. 21, 25. Polus.

B. 6. Darum, so wahrlastia als ich lebe. Gott ift mahrhaftig und beständig in Ginen Drohungen wie ber verhartete Sunder, und mird fo fenn, fo gewiß als

er lebet. Loweb.

Id werde dich gewiß zum Blute bereiten : im Sebracidien fteht, ich werde dich zu Blute maden, bas ift, die Dinge fo regieren, bag bein Blut vergoffen merte. Befellf. der Bottesgel. Ich werde alles jum Kriege nider dich, ju einem blutigen Rriege, werinn dein Blut vergeffen werden wird, einrichten und regieren. Polus.

Und das Blut: deine Schuld und meine gerechte Mache wegen des unschuldigen Blutes. Polus.

Wird dich verfolgen: niemals aufhoren, bis bu umgekommen jenn wirft. Polus

Weil du das Blut nicht gehaffet haft. Du haft das Blutvergiegen viel eber geliebet, als gehaf. fet : darum wird dir Die Rache desfalls auf den Ferfen folgen. bolus. Weil du Graufamfeit gelie: bet, und am Blutvergießen Bergningen gefunden haft:

7. Und ich werde das Gebirge Seir zur außersten Verwüstung setzen: und ich werde aus demselben denjenigen, der dadurch geht, und den, der wiederkehret, ausrotten.

8. Und ich werde seine Verge mit seinen Erschlagenen erfüllen: deine Hügel und deine Thäler, und alle deine Ströme, in denselben werden die Erschlagenen von dem Schwerdte liegen.

9. Zu ewigen Verwüstungen werde ich dich sehen, und deine Städte werden nicht bewohenet werden: also werdet ihr wissen, daß ich der HVN bin.

10. Weil du sagest: die zwen Voller und die zwen Lander sollen mir werden, und wir werden sie erblich besissen,

v. 9. Jer. 49, 18. Mal. 1, 3. 4.

9. 10. Df. 84, 4. 13.

menn

so wird die Rache dich verfolgen, und du wirst in die Hande derer, die eken so begierig seyn werden, dein Blut zu vergießen, sallen. Die Redensart, du hast das Blut nicht gehasset, wird nach einer rednerischen Verkseinerung gebrauchet, da die Worte mehr bedeuten, als sie ausdrucken. Man lese die Anmerk. über Jer. 7, 31. Lowth.

B.7. Und ich werde das Gebirge Seir zur ic.

Man sehe v. 3. Polus.

Und ich werde aus demselben Denjenigen, der ie. Keine Reisenden werden daselbst sicher einund ausgehen können. Man sehe Can. 29, 11. umd verte gleiche Richt. 5, 6. 2 Chron. 15, 5. Lowth. Alle Reisenden, die nach oder aus dem Lande von Schom, oder den Stadten desselben ziehen: oder es kann die enge einschließenden Belagerungen bedeuten, wedurch diese Stadte so geprest wurden, daß niemand aus oder eingehen konnte, ohne daß es ihn das Leben kokkete; so war Jericho geschlossen, daß niemand aus oder eingehen fontte, ohne daß es ihn das Leben kokete; so war Jericho geschlossen, daß niemand aus oder eingeieng, Jos. 6, 1. Polus.

B. 8. Und ich werde feine Berge : : erfullen. Man fehe die Redensart Cap. 30, 11, und die

Erflarung davon Cap. 32, 5. Polus.

Mit feinen Erschlagenen. Ueberall wird das Land mit den todten Leibern der Erschlagenen erfüllet sern. Man vergl. Cap. 32, 4.5. Lowth. Bo sie Festungen anlegen, oder wohin sie sliehen wollen, da werden die Feinde sie nberall finden und todtschlagen: wie in den solgenden Worten gesaget wird. Es wird eine Metzelung unter diesen Bersolgten durch die hum: gerigen Chaldaer geschehen: noch mehr aber durch die Rack Gottes. Polus.

2. 9. Ju ewigen Verwuffungen werde ich dich fegen. Die Sunde Edoms war eine ewige Beindichaft, und Sooms Strafe follte eine ewige Ver-

wustung senn Polus.

Und deine Städte werden nicht bewohnet werden, oder nach dem Engl. wiederkehren. Die Edomiter wollten sich niemals mit den Israeliten wieder ausschmen, sondern suhren stets fort, sie zu hassen, zu zerstören und zu verderben: nun sollen zu einer gerechten Wiederrache die Stadte von Soom verwüstet werden, und niemals wieder zu ihrem vorigen Austande kommen. Polus. Man lese Cap. 25, 13. Ber. 49, 17. 18. Mal. 1, 3. Dr. Prideaux saget und in seiner Verknüpsung der Geschichte a), daß, da die

Nabathaer die Somiter aus ihren alten Wohnungen vertrieben hatten, diese sich in den sielichen Theisen von Judaa niederließen, wo sie nachher durch den Syrcanus überwunden, den jüdischen Gottesbienst anzunehmen gezwungen, und so endlich dem Volke einverleibet wurden b). Lowth.

a) In fol. 968. b) Ibid. 1080.

B. 10. Weil du fageff. Die Comiter werden ber Sierigkeit beschuldiget. Polus.

Die zwey Völker und die zwey Länder follen mir werden. Frael und Juda, welche nach dem Abfalle der zehen Stämme allezeit zwen Bölker wa-

ren. Polus.

Und wir werden sie erblich besitzen. Mit Vermessenheit bestimmen sie, was sie thun werden. Sie rechneten, daß sie, als Abkommlinge von dem altessen Bruder, dazu berechtiget wären: und daß sie nun auch den Besit davon erlangen würden. Polus. Sie: die Jüraeliten, welche durch den Affyrier, und die von Juda, welche durch Meducadnezar unter das Joch gebracht waren. Gest der Gottesgel. Sie sieten sich in einem Theile des Landes nieder, und hossetne sin der Zeit ganz in Besitz zu bekommen. Man lese die Ammerk. über den vorherzehenden Vers. Die Ammoniter hatten eben denselben Vorsaft, wie aus Jer. 49, 1. erhellet. Loweth.

Wenn gleich der Berr da ware, ober nach dem Engl. dennoch war der Berr da: lieber fo: ob Gott gleich mit Ifrael und ein Beichirmer ihres Rechtes war. Diefes ift ein gotteslafterlicher Stolz, fich felbft fo mider Bott ju fegen. Ober, ware er auch unter ihnen gegenwartig, und horete ihre Rathichlage, und wollte diefelben vereiteln. Polus. Ober die Worte konnen fo genommen merden, wie fie in unserer englischen Ueberfegung ausgedrucket find , und diefen Berftand geben : Die Edomiter haben fich felbst viel vorgefeget, und das gange Land Canaan in Befit ju befommen gedacht: dennoch mar der Berr dafelbft, hatte das Cand unter feis ner Beschirmung, und bewahrete es wiederum für den Tempeldienft, gleichwie es vormals dazu gedienet hat: te. Gef. der Bottesgel. Sie glaubeten nicht, daß Gott feinen Namen dafelbft befestiget, und benfelben Ort ju feiner besondern Wohnung ermablet batte, und fein Eigenthum darinn niemals gang und gar

perlaffen

11. Darum, so wahrhaftig als ich lebe, spricht der menn gleich der Herr da ware. Herr HENN: Ich werde auch nach deinem Borne und nach deinem Neide handeln, den Du aus deinem Saffe gegen fie ju Werke gestellet haft: und ich werde ben ihnen bekannt werden, wenn ich dich gerichtet haben werde. 12. Und du follst wissen, daß ich, der HERR, alle Deine Lasterungen gehöret habe, die du wider die Berge Fraels gesprochen baft , da du gefaget: fie find verwuftet: fie find uns zur Speise gegeben. 12. Allso has bet ihr euch mit eurem Munde wider mich groß gemacht, und eure Worte wider mich vermannichfaltiget: ich habe es gehöret. 14. Also spricht der Herr HENN: Gleichwie das ganze Land erfreuet ist, also werde ich dir die Verwustung anthun. 15. Gleichwie

p. 13. 1 Gam. 2, 3.

011

verlaffen (man febe Cap. 48, 35.), fondern fur fein Wolf bewahren wollte. Lowth, Wels.

B. 11. :: 3ch werde auch :: handeln. Mit dir, o Berg Seir, handeln. Polus.

17ach deinem Forne ic. Ich werde mich nach bem Bezeigen, das du gegen Girael gehalten haft, verhalten. Du wareft jornig; und das mit großer Bitterfeit, in welchem Borne du ichlugeft: ich werde dich in heftigem Borne ichlagen. Du mennteft im Reibe des Bergens, alles, mas grael befage, mare ju gut für ibn, und wollteft ibn des allen berauben: und ich halte dich alles deffen, mas du hast, unwurdig, und ich werde es von dir nehmen. Deine Feindschaft reiste deinen Born und Reid, ihn gang und gar ausjurotten: und durch meinen Sag wider folche Gun. den und hartnactige Gunder, werde ich dich aufs auf: ferfte vermuften, und dich ganglich ausrotten. Polus.

Und ich werde bey ihnen bekannt werden, wenn ich :c. Go wird Gott durch feine Gerichte bekannt, melde er ausführet, wenn folde Gottlofe in ihren eigenen Berten, als Fallftricken, die fie fich felbft Ich wer. geleget haben, gefangen werden. Polus. De meinem Bolke zeigen, daß ich fie nicht auf ewig verworfen habe: und diefes dadurd, daß ich ihren Streit rachen werde. Ich werde mich meiner Rir: che durch neue Droben meiner Gerechtigfeit und Macht wider ihre Seinde, und meiner Liebe und Gute gegen sie, bekannt machen. Lowth, Gefellf. der Bottesgel.

B. 12. Und du follft wiffen, daß ich der Berr, ober nad bem Engl. der Berr (bin, und) alle deine w. Man sehe Cap. 6, 7. Lowth. beidimpfteft, verschmabeteft und verachteteft mein Bolt, als ob fie ein Bolt eines todten Ubgottes gewefen maren: aber ich werde dich deutlich sehen las fen, daß ich der Berr bin, der alle Lafterungen hore und horen fann; wenn ich fie gestraft haben werde. Polus.

Die du wider die Berge Israels gesprochen baff. Go daß du diefes nicht ohne Beschunpfung und Freude gelaget haft, wie Eprus , Cap. 27. that. Pol.

Da du gesaget: sie find verwuftet. Man lefe die Inmerf. über v. 10. Lowth. Ihr Gott hat

fie verlaffen, ober ift nicht machtig, fie zu retten, ober bat feine Gute entrogen und fein Wort guruckgenoms Dergleichen gottlofe Gedanken und Befprache heaten und hielten fie wider Gott, deffen Stadt und Tempel fie durch Die Babplonier, denen die Edomiter in ihrem Thun ju Bulfe famen, verwuften faben. Polus.

Sie find uns : = gegeben: entweder durch die Chaldder, oder auch durch Gott. Polus.

Bur Speife, ober nach dem Englischen, um fie su verzebren: fie ganglich zu verzehren, und fo unfern alten Groll mit ihrer volligen Bertilgung gu befriedigen. Polus.

23. 13. Also habet ihr euch mit eurem Muns de wider ic. Als ob ich nicht im Stande ware, meine Berheißungen den Juden ju erfüllen, oder mein Recht in Judaa ju vertheidigen. Man febe v. 10. Lowth. Obaleich ihre eigentlichen Worte nicht ergablet werben : fo ift es doch aus diefer Stelle gewiß, daß fie ftolz und vermeffen von dem Gotte Ifraels prachen, indem fie fich ruhmeten, was fie thun wollten, es fen nun mit oder wider feinen Wil: len. Polus.

Und eure Worte wider mich vermannich: faltiget ic. Und Dieje lafterlichen Worte und Gefprache hatten fie nicht ein oder zweymal geführet, fondern diefelben, mahrscheinlicher Beife, oft wieder. holet, den Worten Senacheribs nicht ungleich. Aber fie follen für alles geftraft werden, und erkennen, daß es darum geschieht, daß Gott fo wider fie handelt, bie fich fo vermeffen wider ihn zu reden erkuhneten. 3ch habe eure Borte gehoret: ihr follet mein Schwerdt fuhlen. Polus.

23. 14. Gleichwie, ober nach dem Engl. wen 11, das gange Land : Die Ginwohner der Lander rund um dich her, fo weit du Bekanntichaft baft. Polus.

Erfreuet ift, also werde ich, oder nach dem Eng. lischen blog, werde ich, dir die Verwüsfung anthun. Wenn es in Frieden und leberfluffe fitt, und bende genießt, wirft du an allem Mangel haben, und der Reid über anderer Wohlfahrt wird dem Berg auffreffen. Der Reid mar deine Gunde, und nun wird alles, mas ein Gegenstand des Reides ift, deine

Plage